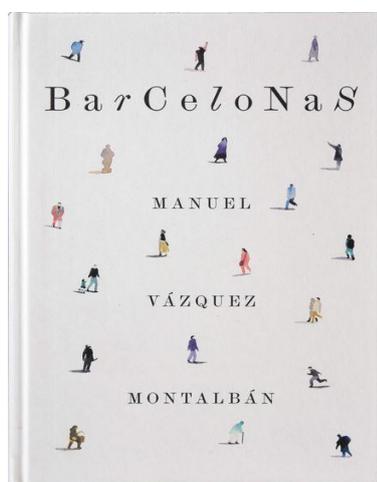


Manuel Vázquez Montalbán, *Barcelonas*, a cargo de Quim Aranda, ilustraciones de Pau Gasol Valls, epílogo Mari Paz Balibrea, trad. del prólogo de la edición inglesa Linguaserve. Barcelona: Ajuntament de Barcelona, 2018, ISBN: 9788491561415, por JOSÉ V. SAVAL

La sección editorial del ayuntamiento de Barcelona decidió recuperar 30 años después uno de sus autores más emblemáticos en un texto que ya de



por sí era toda una declaración de principios y una magnífica premonición de la transformación que estaba sufriendo la ciudad en 1987. Exactamente un año después de la asignación de la celebración de los Juegos Olímpicos a Barcelona, que iniciaba una profunda transformación urbanística y social.

*Barcelonas* no deja de ser una magnífica aproximación a los avatares de la ciudad desde un plano subjetivo, pero perfectamente documentado. La edición de *Barcelonas*, reeditada, revisada, que ya en su momento era un importante análisis ante los cambios

urbanísticos a los que se enfrentaba la capital catalana, no ha perdido vigencia ante lo que para algunos ha significado la invasión turística y la desaparición paulatina de toda una serie de referentes de los que fue la Barcelona industrial y la “gentrificació” de sus barrios, que Vázquez Montalbán abordaba desde las emblemáticas colinas de la ciudad. En sus palabras, en el prólogo introductorio del texto era “la crónica de mi ciudad, pero implicando todas las ciudades posibles que contiene (...) como toda obra de creación, Barcelona no es Barcelona, sino Barcelonas” y que será el “leit-motiv” del texto al irse repitiendo varias veces a lo largo de este.

Esta edición es una reimpresión, ampliada con prólogos y epílogos y notas e ilustrada, de la primera edición de 1987 llevada a cabo por editorial Empuries. En 2018 reaparece en sus versiones en catalán, castellano e inglés y se convierte en una recuperación imprescindible de una obra importante de un escritor siempre comprometido con la memoria históri-

ca y los sectores más desfavorecidos de la sociedad. El libro es presentado de una manera elegante, preciosa, y lo que es más importante bien documentada y actualizada. Quim Aranda aporta una introducción breve, clara y concisa, que yo hubiera preferido un poco más larga viniendo de quien viene: un excelente conocedor de la obra montalbaniana. El libro-entrevista publicado en la primavera de 1996 al que se hace referencia en las primeras líneas del prefacio (7) no es otro que *Què pensa Manuel Vázquez Montalbán* publicado por Dèria editors, cuyo subtítulo reza “entrevistat per Quim Aranda”.

Se añaden unas magníficas ilustraciones a cargo de Pau Gasol Valls de gran belleza visual y que hace el volumen doblemente atractivo. El volumen es en sí casi una edición crítica con las brillantes anotaciones de Quim Aranda, a modo de notas al lado del texto, que no interrumpen la lectura fluida (para el lector menos académico), y que aportan aclaraciones y comentarios sucintos y claros a hechos y personajes. Estas notas son de gran utilidad para el público más joven o menos versado en la materia. Excelente resulta la idea de incorporar la introducción preparada por Vázquez Montalbán para la edición inglesa del texto, aparecida en 1992 desde las imprentas de la editorial londinense Verso (de claras tendencias progresistas). Al no poderse encontrar el texto original, se procedió a la traducción del mismo del inglés. La inclusión resulta muy interesante para el público lector puesto que en su momento suponía una reflexión sobre el texto que había preparado el autor un lustro después de la aparición del texto original en catalán. El libro no deja de ser una reflexión muy interesante sobre la ciudad que Vázquez Montalbán no dejaría de seguir elaborando desde sus artículos periodísticos, su obra narrativa o incluso su poesía. *Barcelonas* y sus aportaciones siguieron elaborándose en textos como el libro-poema *Ciudad* (1997) o el cuento aparecido en el volumen múltiple *Barcelona, un día*, preparado por Rosa Regàs, que incluía el cuento “Bolero o Sobre la recuperación de los barrios históricos en las ciudades con vocación postmoderna” (1998), escrito por el escritor procedente del Raval y habitante de la montaña del Tibidabo desde su privilegiada atalaya de Vallvidrera.

El texto cuenta también con un epílogo escrito por la especialista y experta montalbaniana Mari Paz Balibrea que aporta una visión desde el presente de aquello que había visualizado de manera premonitrice Vázquez Montalbán en el momento de la escritura del texto original, y que se convierte en toda una declaración de principios visto desde el momento actual. Balibrea sostiene la actualidad del discurso montalbaniano y como sus reflexiones y comentarios pueden trasladarse fácilmente

al presente, en parte por los errores cometidos durante décadas de rampante transformación urbanística sin tener demasiado en cuenta a sus habitantes, o por lo menos a los más desfavorecidos. Probablemente, casi podría decir, con toda seguridad, que los objetivos cívicos de los primeros días de la municipalidad democrática, de conciencia cívica y solidaria, de justicia social, acabaron engullidos por las necesidades del Capital postindustrial, como apunta Balibrea, y, en sus propias palabras: “la resaca olímpica se deja sentir en la ciudadanía: endeudamiento, deterioro de los servicios públicos, instalaciones públicas millonarias, ahora infrautilizadas, encarecimiento de la vivienda como resultado de la creciente presión inmobiliaria (...), expulsión de los vecinos incapaces de hacer frente a la inflación de precios” (304). Lo que no deja de tener un claro parangón con la actualidad, especialmente después de la reciente crisis económica y la imposición del modelo neoliberal y sus medidas de austeridad extrema que han padecido las clases medias y naturalmente las más desaventajadas.

La recuperación de este texto nos muestra que el relato montalbaniense resulta más actual que nunca y que invita a la reflexión mediante la recuperación de la memoria histórica, en este caso de la ciudad de Barcelona. La edición es excelente, cuidada y hermosa. De la mano de Quim Aranda, con su ilustrativa introducción, la incorporación de la introducción en lengua inglesa y una colección magnífica de notas explicativas e ilustrativas, se aportan actualizaciones concretas que hacen que este libro sea una excelente aportación a la bibliografía montalbaniense. Las ilustraciones de Pau Gasol Valls ofrecen, más allá del color y la belleza de la línea gráfica, cierta documentación sobre los acontecimientos narrados, mientras que el epílogo de Balibrea contextualiza la lectura que podríamos hacer hoy en día del texto original. *Barcelonas* es presentado de manera elegante con la inclusión de contenidos nuevos que hacen de este libro una obra fundamental para analizar y estudiar la metrópolis barcelonesa y su evolución. De gran valor resulta la aportación del ayuntamiento de la ciudad condal que acaba de publicar recientemente otra obra de Manuel Vázquez Montalbán: *Diccionario del Franquismo*, con prólogo de Josep Ramoneda e ilustrada por Miguel Brieva. Publicar a Vázquez Montalbán en estas atractivas ediciones resulta una clara declaración de principios de los que lideran ahora mismo los destinos municipales. Estamos de enhorabuena, que no decaiga.